



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Brighton Road Swing Bridge	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-170012/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client R.059792.204	Date 2016-07-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-035-2161	
File No. - N° de dossier PWL-6-39002 (035)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-12	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Woodhall, Lauren	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl035
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5873 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC-TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EQ754-170012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
R.059792.204

N° de la modif - Amd. No.
Amd 003
File No. - N° du dossier
PWL-6-39002

Id de l'acheteur - Buyer ID
pwl035
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Modification 003 à l'invitation à soumissionner

La présente modification vise à répondre aux questions des proposants et à intégrer des changements à la section suivante de la demande de propositions (DP) : Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP).

Modifications à la demande de propositions

(i) Source : Exigence de présentation et d'évaluation de propositions (EPRP), 3.1, Exigences obligatoires, 3.1.2 Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil, paragraphe e)

Les proposants doivent suivre les instructions suivantes :

Supprimer dans son intégralité.

Insérer : L'ingénieur civil et en structures, l'ingénieur en mécanique et l'ingénieur en électricité et systèmes de commande qui, en tant que chefs d'équipe principaux superviseront et dirigeront chaque discipline, doivent être des ingénieurs chevronnés comptant au moins 15 ans d'expérience dans des projets d'inspection, d'analyse, de conception et de construction de ponts mobiles (tournant, basculant ou levant). Au cours des 15 années d'expérience, 5 de celles-ci doivent viser des ponts tournants en acier, préférablement des ponts tournants à poutres triangulées.

Questions et réponses :

Q2. En ce qui a trait aux pages 64, 65 et 66, et tout particulièrement les paragraphes b) et e) de la section 3.1.2 et le paragraphe b) de la section 3.2.1, est-ce que SPAC considérerait acceptable qu'un sous-expert-conseil spécialiste des structures qui détient 15 ans d'expérience dans les ponts tournants, basculants et mobiles soit embauché dans le cadre de projet et soit responsable de la conception du pont basculant? Cette personne ne serait pas le proposant principal de la proposition.

R2. Le critère demeure inchangé.

- QA3. De quelle manière notre réponse à la DP doit-elle être structurée et comment les réponses seront-elles pondérées par SPAC si un sous-expert-conseil spécialiste était embauché par le proposant principal?
- R3. La réponse ne sera pas pondérée différemment si un sous-expert-conseil spécialiste était embauché par le proposant principal.
- Q4. Dans la section 2.1, Aperçu, il est indiqué que le pont sera remplacé ou réhabilité. Peut-on interpréter cela comme quoi le proposant a l'option de simplement assurer la réparation du pont existant? Ou s'agit-il d'une erreur?
- R4. La réhabilitation du pont n'est pas une option. Les proposants potentiels doivent uniquement envisager le remplacement du pont et le remplacement ou la réparation des parois des berges du canal.
- Q5. Dans la norme VCSA S6, il y a de nombreuses exigences selon lesquelles la conception d'un pont doit dépendre du niveau de service offert par ledit pont. Quelle sera la classification sismique du pont?
- R5. Il incombera au proposant sélectionné de déterminer le niveau de service offert par le pont et d'établir la classification sismique du pont.
- Q6. Il est indiqué que le budget alloué pour ce projet est de 8 M\$. En tenant compte de l'élargissement du pont pour accueillir la circulation piétonnière, le remplacement potentiel de la culée, l'installation du pont temporaire, la réparation du canal et les opérations mécaniques et électriques du pont tournant, nous nous attendons à ce que le budget du projet soit grandement dépassé? Est-ce que cette enveloppe budgétaire est fournie avec l'attente que certains aspects ne seront pas réalisés, ou doit-on comprendre l'allocation budgétaire de 8 M\$ doit permettre de réaliser les travaux prévus dans la portée du projet?
- R6. Le budget de 8 M\$ indiqué n'est qu'une valeur indicative des coûts estimatifs de construction.
- Q7. Est-ce que le rapport sur la recapitalisation préparé par McCormick Rankin sera transmis aux proposants intéressés?
- R7. Le rapport sur la recapitalisation préparé par McCormick Rankin n'est pas en lien à la portée actuelle des travaux. Par conséquent, il ne sera pas diffusé.
- Q8. À la page 58, il est indiqué d'un inspecteur permanent sur place est requis. Est-ce que SPAC pourrait préciser le nombre estimatif d'heures requises par semaine pour l'inspecteur, afin de s'assurer que tous les proposants proposent des prix fondés sur le même nombre d'heures?
- R8. L'inspecteur résidant devrait fournir des services en moyenne pendant 44 heures par semaines pendant la période prévue de construction.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EQ754-170012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
R.059792.204

N° de la modif - Amd. No.
Amd 003
File No. - N° du dossier
PWL-6-39002

Id de l'acheteur - Buyer ID
pwl035
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Q9. À la page 59, on précise que l'expert-conseil *doit continuer de fournir des services d'examen et d'assistance en matière d'inspection, de dépannage, de résolution de problèmes et de garantie en vertu du contrat de construction au besoin*. Est-ce que SPAC peut fournir de plus amples renseignements sur la participation attendue de l'expert-conseil?
- R9. Veuillez consulter l'annexe C, Formulaire de proposition de prix.
- Q10. À la page 65, 3.1.2 e). Cette exigence semble très restrictive. Peu d'entreprises pourront la respecter. Merci d'envisager ce qui suit : « (. . .) *doivent être des ingénieurs chevronnés comptant au moins 15 ans d'expérience dans des projets d'inspection, d'analyse, de conception et de construction de ponts mobiles (tournants, basculants ou levants). Au cours des 15 années d'expérience, 5 de celles-ci doivent viser des ponts tournants en acier, préférablement des ponts tournants à poutres triangulées* ».
- R10. L'exigence a été modifiée. Voir ci-dessus.
- Q11. Pages 64 et 65. 3.1.2 c), iv). Nos chefs d'équipe principaux détiennent des licences dans plusieurs états, mais pas en Ontario. Nous prévoyons respecter les exigences en matière de licences professionnelles de l'Ontario en utilisant les chefs d'équipe administratifs. Il s'agira d'ingénieurs mécanique, électrique et des structures inscrits à l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario qui ne disposent pas de l'expérience requise au paragraphe 3.1.2 e). Ils seraient responsables de la supervision et de l'assurance de la qualité en ce qui a trait aux spécialistes qui respectent l'exigence énoncée au paragraphe 3.1.2 e). Est-ce une solution acceptable?
- R11. Les proposants potentiels doivent s'assurer que la proposition indique clairement la manière dont les chefs d'équipe principaux et les membres de l'équipe technique respecteront les exigences en matière de licence professionnelle de l'Ontario.
- Q12. Est-ce SPAC envisagerait de reporter la date de clôture d'une semaine, c'est-à-dire au 19 juillet?
- R12. La date de clôture demeure inchangée, soit le 12 juillet 2016 à 14 h (HAE).

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.